



## UNIVERSITY OF CALCUTTA

### Notification No. CSR/ 22 /18

It is notified for information of all concerned that the Syndicate in its meeting held on 02.07.2018 (vide Item No.15) approved syllabus for B.A. Honours course of study in French under CBCS under this University and as laid down in the accompanying pamphlet.

The above shall be effective from the academic session 2018-2019.

SENATE HOUSE  
KOLKATA-700073  
The 25<sup>th</sup> July, 2018

  
(Dr. Santanu Paul)

Deputy Registrar

# **FRENCH**

## **Syllabus (Honours) Under Choice Based Credit System**

### **CBCS**

- ❖ **Attendance: 10 marks per paper**
- ❖ **Internal Assessment: 10 marks per paper**
- ❖ **(T + Th = 15+ 65) = (1+5 credits each)**
  
- **Core Course: 14:6 credits each**
- **Skill Enhancement Elective: 2:2 credits each**
- **Elective Courses:**
  - a. **Generic Elective: 4: 6 credits each**
  - b. **Discipline Specific Elective DSE: 4: 6 Credits each**

**University of Calcutta**

2018

# CORE COURSE (CC)

## SEMESTER –I

### Core Course (CC1): Developing reading and writing skills-1 (Totals Credits- 5+1)

Reading simple texts and answering questions on them, Guided writing will include subjects concerning the learner and his immediate environment.

- One seen comprehension
- One unseen comprehension
- Grammar

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Grammar	3	25	25	Present tense, articles, adjectives (Possessive and qualificative), expression of possession, pronouns (COI,COD)
ii. phonetics and comprehension	1	phonetics	10	Only transcription
		Comprehension: 2 texts	20 (10+10)	One unseen and one seen
v. Essay	1	10	10	Subjects will concern learner's surrounding and environment
	5		65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit) – phonetics

**Prescribed Book:** A propos – A 1 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – A 1, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

Suggested Readings:

*Version Original -1 Livre de l'élève*: Monique Denyer, Augustin Gamendia et al., Editions Maisons des Langues, Paris, 2009

*Version Originale – 1, Cahier d'exercices* : Michael Magnne, MMarie-Laure, Lions-Olivieri, Maisons des Langues, Paris, 2010.

*Saison 1: Méthode de français*; Edition D

## SEMESTER –I

### Core Course (CC2): Developing listening and speaking skills -1 (Totals Credits- 5+1)

Listening to simple texts and answering questions on them. Monologues and /or dialogues will be on subjects concerning the learner and his immediate environment.

- Reading comprehension
- Oral comprehension
- Role play
- Monologue
- Dialogue

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Grammar	3	25	25	Pronominal verbs, prepositions, (present tense), negation, interrogation, quantity, adverbs, demonstrative adjective and pronouns, adverbs, comparative.
ii. dialogue writing	1	2 topics (with choice) 10x2 20	20	Learning to give directions, expressing opinions, making plans etc
iii.. written comprehension	1	20	20	
	5		65	

Examination Pattern:

Written+ oral : Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit) - role play

**Prescribed Book:** A propos – A 1 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – A 1, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

Suggested Readings:

*Version Original -1 Livre de l'élève*: Monique Denyer, Augustin Gamendia et al., Editions Maisons des Langues, Paris, 2009

*Version Originale – 1, Cahier d'exercices* : Michael Magne, Marie-Laure, Lions-Olivieri, Maisons des Langues, Paris, 2010.

## SEMESTER -II

### **Core Course (CC3): Language in context: Developing reading and writing skills -2 (Credits- 5+1)**

Describing past events, reading, writing, and understanding short texts including news items, instructions for use, emails, classified advertisements, invitations

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Grammar	3	25	25	Passe compose, imparfait, preposition, expressions of time
ii. writing skills	1	Describing past events	10	Describing past events, writing emails, invitations, advertisements
		2 topics – emails, invitations, classified advertisements (10+10)	20	
iii. Comprehension	1	1 topics (with choice) 10	10	
	5		65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)- presentation of short write ups

**Prescribed Book:** A propos – A 2 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – A 2, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

Suggested Readings:

*Version Original -2 Livre de l'élève*: Monique Denyer, Augustin Gamendia et al., Editions Maisons des Langues, Paris, 2010

*Version Originale – 2, Cahier d'exercices* : Michael Magnne, Marie-Laure, Lions-Olivieri, Maisons des Langues, Paris, 2010.

*Saison 2: Méthode de français*; Edition Didier

## SEMESTER -II

### Core Course (CC4): Intermediate level reading and writing skills -1 (Totals Credits- 5+1)

Asking for and giving instructions, narrating past events and future plans, commenting on and presenting simple texts, describing visual materials (photos, pictures, etc.), reading, understanding and preparing posters (theatre, film, books).

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Grammar	3	25	25	Plus-que –parfait, future, Articulateur logique, conditionnel
ii. writing skills	1	Describing past events, future plans, hypothesis ets 3 topics (10+10+ 10)	30	Describing past events, making future plans, expressing hypothesis
iii. Commenting on text	1	1 topics (with choice) 10	10	
	5		65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)- presentation of short write ups

**Prescribed Book:** A propos – A 2 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – A 2, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

Suggested Readings:

*Version Original -2 Livre de l'élève*: Monique Denyer, Augustin Gamendia et al., Editions Maisons des Langues, Paris, 2010

*Version Originale – 2, Cahier d'exercices* : Michael Magne, Marie-Laure, Lions-Olivieri, Maisons des Langues, Paris, 2010.

*Saison 2: Méthode de français*; Edition Didier

### SEMESTER –III

#### Core Course (CC5): Intermediate speaking and listening skills -2 (Totals Credits- 5+1)

Summarizing a film, preparing and conducting an opinion poll, conducting an interview, working with songs.

- Film: decided by the concerned Teacher
- Role play
- Dialogue between or more

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Grammar	3	25	25	Subjonctif, passe simple and all done in previous years
ii. writing skills	1	2 topics: 10+10	20	Conducting interview (dialogue), preparing questions on opinion polls , summarising text
		Résumé of a film (one out of a choice of two) *	10	
iii. summary of a film	1	1 topics (with choice) 10	10	Summary will be limited to the films suggested in the syllabus*
	5		65	

Examination Pattern:

Written + Oral: Total marks: 65 (5 credits)  
 Tutorial: 15 (1 credit)- analysing a film clip, song

\*The following films should be worked on: **Les Choristes, Joan of Arc**

**Prescribed Book:** A propos – B1 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – B1, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

Suggested Readings:

*Version Original -2 Livre de l'élève:* Monique Denyer, Augustin Gamendia et al., Editions Maisons des Langues, Paris, 2010

*Version Originale – 2, Cahier d'exercices :* Michael Magnne, Marie-Laure, Lions-Olivieri, Maisons des Langues, Paris, 2010.

*Saison 2: Méthode de français;* Edition Didier

### SEMESTER –III

#### Core Course (CC6): Learning French through text (Totals Credits- 5+1)

Studying different text types to familiarize oneself with different kinds of language usages and styles including reading and understanding instructions for use, classified advertisements, biographies informative texts, short scientific texts, writing a film critique, summarising a press article, analysing and writing a summary of opinion poll results, reading a comic strip, writing a dialogue for a comic strip. Different language registers, understanding word formation.

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Comprehension	1	10 (10x2)	20	2 unseen passages
ii. Biography*	4	5 out of 7 questions of 3 marks each (5x3=15) 15 out of 20 questions of 2 marks each (15x2=30)	45 (15+30)	
	5		65	

Examination Pattern:



Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)

\* Biography : Rabelais, Montaigne, Jeanne d'Arc, Ronsard, Du Bellay, Descartes, Boileau, Bossuet, Fénelon, Mme de Sévigné, Rousseau, Voltaire, Chenier, Diderot, Louis pasteur, Curie, Napoléon I & III, Charles de Gaule, Sartre, Simone de Beauvoir, Louis Aragon, Albert Camus.

**Prescribed Book:** A propos – B1 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – B1, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

**Reference Book :** Version Originale – 3 Livre de l'eleve (Unités 1-5) Monique Denyer, Christian Ollivier, Emilie Perrichon, Editions Maisons des Langues, Paris, 2011.

Version Originale –3 Cahier d'exercices (Unités 1-5): Laetitia Pancrazi, Stéphanie Templier Editions Maisons des Langues, Paris, 2011.

### Semester – III

#### **Core Course (CC7): Advanced reading and writing skills(1) (Totals Credits- 5+1)**

Comparing headlines and presentation of news in different newspapers, analysing an editorial, writing a short story, reading and analysing texts/articles on different social issues. Preparing a blog, analysing and writing a summary of opinion poll results.

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Comprehension	1	15 (15x2)	30	2 passages from newspaper and magazine
ii. short story writing	2	15 (one topic out of two)	15	Broad outlines should be given of the story
iii. Writing a passage on a social issue; newspaper reporting	2	One topic each (out of two) on a social issue and newspaper reporting	20 (10+10)	
	5		65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Examination Pattern:

Written + Oral: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit ) making a report on an event in the locality

**Prescribed Book:** A propos – B1 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – B1, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

**Reference Book :** Version Originale – 3 Livre de l'eleve (Unités 6-9) Monique Denyer, Christian Ollivier, Emilie Perrichon, Editions Maisons des Langues, Paris, 2011.

Version Originale –3 Cahier d'exercices (Unités 6-9): Laetitia Pancrazi, Stéphanie Templier Editions Maisons des Langues, Paris, 2011.

## Semester –IV

### Core Course (CC8)- advanced reading and writing skills (2) (Totals Credits- 5+1)

Describing and comparing education systems, reading and analyzing texts/articles on various social issues, writing an open letter to the authorities, writing a petition, describing and analyzing cultural representations, writing a short story, writing blogs.

- Education system of France
- Geography of France
- Regions of France
- Political system of France
- Festivals of France
- Official letter writing

Outline of Francophone countries, Geographical and political regions in France, Paris

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS
i. Official letter	1	One out of three topics 15 (15x1)	15
ii. Geographical and Political regions in France,	2	10 mark each on geography, political regions 2 questions of 10 parts each 1x10=10 1x10=10	20 (10+`10)
iii. Education and political system	2	10 questions of 1 mark each On each of the two topics	20

of France		10x1=10 10x1=10	
iv. Festivals of France	1	10 questions of 1 mark each 10x1=10	10
	5		65

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Examination Pattern:

Written + Oral: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial:15 (1 credit)- Making a presentation on a cultural aspect of France

**Prescribed Book:** Civilisation Progressive Français – Niveau Intermédiaire, Ross Steel, CLE International, Paris.

A propos – B2 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – B2, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

**Reference Book :** Version Originale – 3 Livre de l'eleve (Unités 6-9) Monique Denyer, Christian Ollivier, Emilie Perrichon, Editions Maisons des Langues, Paris, 2011.

Version Originale –3 Cahier d'exercices (Unités 6-9): Laetitia Pancrazi, Stéphanie Templier Editions Maisons des Langues, Paris, 2011

## Semester – IV

### Core Course (CC9): Debating on various social issues (Totals Credits- 5+1)

Preparing, conducting and presenting results of opinion polls on various social issues, preparing and presenting a skit. Debates, oral presentations on various social issues, narrating one's experiences of foreign language learning.

- Debate on various social issues
- Skit writing on everyday incidents and situations
- Oral presentation (exposé) (ex: experiences of Foreign Language Learning, secularism etc)

TOPICS	Credit	Contact hours Per week	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Short write – ups on various social issues	3	6	3 topics out of 6 (3x10)	30	
ii. skit writing	1	2	One topic out of three	15	
iii. Oral	1	2	1 topics (with	20	Experience of foreign

production			choice) 20		language learning, narrating a social event
	5	10		65	

Examination Pattern:

Written + oral : Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial:15 (1 credit)- Making comparisons between education system of France and India, Capital city of India and France, political systems etc

**Prescribed Book** : A propos – B2 livre de l'élève, de Christine Andant,Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – B2, Cahier d'exercices, de Christine Andant,Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

**Reference Book** : Version Originale – 4 Livre de l'eleve (Unités 1-5) Fabrice Barthélémy, Christine Kleszewski, Emilie Perrichon, Sylvie Wuattier Editions Maisons des Langues, Paris, 2012.

Version Originale –4 Cahier d'exercices (Unités 1-5): Laetitia Pancrazi, Editions Maisons des Langues, Paris, 2012.

## Semester – IV

### **Core Course (CC10): History of France & Introduction to French Speaking countries (Totals Credits- 5+1)**

The major social, political and cultural events from the medieval to contemporary period.

The Gauls and the Franks.

The making of the Kingdom of France (987-1453).

Consolidation of the French Monarchy. Henry IV, Louis XIII & IV

French Revolution and the Napoleonic era.

Rise of Republican thought in the 19th century and the 3rd Republic with special emphasis on its policy towards education.

France and its colonies.

Contemporary France and its relations with the French speaking world including its policy towards immigration.

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS
i. The Gauls and the Franks. The making of the Kingdom of France (987-1453).	1	5 questions of 3 marks each	15
ii. Consolidation of the French Monarchy. Henry IV, Louis XIII & IV	1	3 questions of 5 marks	15
iii. French Revolution and the Napoleonic era. Rise of Republican thought in the 19th century and the 3rd Republic with special emphasis on its policy towards education	2	10 questions of 2 marks each	20
iv. France and its colonies. Contemporary France and its relations with the French speaking world including its policy towards immigration.	1	5 questions of 3 marks	15
	5		65

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)- Making presentations on India's relation with France

**Texts:**

Jean Thoraval et al, Les Grandes Etapes De La Civilisation Française, Bordas (1967).

Jean Meyer, Jean Tarrade, Annie Rey-Goldzeiguer, Histoire de la France coloniale, en trois volumes, Armand Colin, coll. Agora (1991).

Marc Ferro, Histoire des colonisations. Des conquêtes aux indépendances. 13<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle, Seuil, 1996.

Pascal Blanchard, La France noire : Présences et migrations des Afriques. des Amériques et de l'océan indien en France, Editions de la Découverte(2012).

Guillaume Devin and Guillaume Courty, La construction européenne, La Découverte, coll.Repères(2010).

## Semester – V

### **Core Course (CC11): History of French & Francophone literature (Totals Credits- 5+1)**

A selection of literary texts with focus on the major cultural and intellectual movements from the nineteenth century to contemporary times. This will include samples of writings from the medieval period, the Renaissance, the French Enlightenment, Romanticism and the realist novels, Symbolic and Surrealist poetry. Exotic, travel and Colonial writing will raise questions on French encounter with otherness. Excerpts from the works of Francophone writers will be introduced.

- Literary movements (16<sup>th</sup> century to 20<sup>th</sup> century)
- French Renaissance
- Concept of surrealism and symbolism: (Symbolic and surrealist poetry): Il n'y a pas d'amour heureux (Louis Aragon) ; Correspondance (Baudelaire)

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Literary movements (16 <sup>th</sup> century to 20 <sup>th</sup> century)	2	5 questions of 4 marks (5x4=20)	20	
ii. French Renaissance	1	5 questions of 2 marks each (5x2=10) 1 question of 5 marks	15	
iii. Concept of surrealism and symbolism: (Symbolic and surrealist poetry): Il n'y a pas d'amour heureux (Louis Aragon) ; Correspondance (Baudelaire)	2	4 question of 5 marks each on each of the two poems 5 questions of (4x5=20) 2 marks each on the movements (2x5=10)	30	
	5		65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)- Francophone

**Reference Book** : Le langage – le théâtre, la parole et l’image, Vol 1, Ferdinand Nathan, 1974.  
Le Conte – la poésie, Vol.2, Ferdinand Nathan, 1974.  
Le Roman-le récit non romanesque, le cinéma, Vol. 3, 1974.  
Anthologie de la littérature française et européenne, Valette, Giovacchini et al, F. Nathan,1993.  
Littérature, textes et documents, D. Renée and B. Lecherbonnier, Du Moyen Age au 20<sup>e</sup> siècle, 5 volumes, collection dirigée par Henri Mitterand, Nathan, 1986.  
Du Moyen Age au XXe siècle, 5 volumes, Itinéraires littéraires, collection dirigée par G. Décole, Hatier, 1988.  
Jean-Louis Joubert, Litterature Francophone Anthologie, Cideb, 1997

## Semester – V

### Core Course (CC12): Introduction to Translation (Totals Credits- 5+1)

1. Study of language used in industries such as hospitality, tourism, banking, business sectors and translation of texts in the chosen areas (including birth, educational qualification, marriage, death, certificates, mark sheets).
2. Introducing the student to the techniques of translation;
3. Scientific and Technical translation. Translation of sacred texts.
4. Making of word glossaries in above fields.
5. Reading of parallel literature on texts chosen for translation.
6. Role of Translation in Multimedia contexts.
7. Machine translation and its limitations
8. Ethics and accountability in translation.

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
Glossary of words from tourism, banking, business sector, education	2	5 words for translation from each of the topics (5 out of 7)	20	5x1=5 5x1=5 5x1=5 5x1=5
iiTechniques of translation	1	5 questions of 2 marks each (5x3=15)	15	
iii. Translation of literary texts	1	2 texts: English-French French-English	20	

iv. Ethics in translation, machine translation	1	Two 5 marks questions (out of 4)	10	
	5		65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial:15 (1 credit)- Workshop on translation

**Suggested Readings:**

1. Extracts from Susan Bassnett McGuire: Translation Studies (2002).
2. Daniel Gile, Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training John Benjamins Publishing(2009).
3. Jeremy Munday, Introducing Translation Studies, Theories and Applications New York: Routledge (2012)
4. Malmkaer Kirsten, Windle, Kevin. The Oxford Handbook of Translation Studies Oxford: OUP (2011).
5. Baker, Mona. In Other Words.A Course Book in Translation. New York: Routledge (2011).

**SEMESTER - VI**

**Core Course (CC13): Introduction to Rhetorics & Literary Composition (Totals Credits- 5+1)**

Definition and study with examples of

1. Common figures of speech: Metaphors, Similes, Metonyms, Hyperboles, Personification, Alliteration, Oxymoron and Synecdoche.
2. Literary Tropes: Humour and Irony, Puns, Tautology, Allegories, Allusions, Apologia, Clichés, Euphemism, Climax and Anticlimax, Paradox, Analogies.
3. Idioms and Proverbs with their historical origin.
4. Different literary genres: Myths, Epics, Chivalric romances, Picaresque novel, Comedy, Tragicomedy and Farce, Satires, Biography, Autobiography and Memoirs, Essays and Epistles, Social Realism., Travel Literature

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS
i. Identifying figures of speech and literary tropes from a set of sentences	2	5 questions of 4 marks (5x4=20)	20



ii. Idioms and proverbs with historical origin	1	Using proverbs in sentences to express meaning 5x2	10
iii. Commentaire compose on a poem (humorous, satirical etc)	1	1 out of a choice of 2 (the poem should be given)	15
iv. Dissertation of a given text (essays, travel text etc)	1	2 out of a choice of 4 10+10	20
	5		65

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial:15 (1 credit)- Submission of a dissertation on a book/short story chosen by the teacher

**Texts:**

Beckson, Karl and Ganz, Arthur. Literary Terms, A Dictionary. Delhi: Rupa (1960, 1991).

Readings

Dominique Coutant-Defer, Comment rédiger un commentaire composé?, Editeur : Le PetitLitteraire(2014).

Dominique Coutant-Defer , Comment rédiger une fiche de lecture?, Editeur : le PetitLitteraire(2014).

Alexis Chabot, Culture générale : Méthodologie de la dissertation, Ellipses Marketing, (2004).

## SEMESTER - VI

### Core Course (CC14): Reading Literature (Totals Credits- 5+1)

A selection of literary and visual texts with focus on the major cultural and intellectual movements from the origins to the eighteenth century. This will include literary works from medieval romances and farces, Renaissance, Classicism and Enlightenment.

1. Anonymous, Le roman de Renart
2. L'Avare
3. Andromaque
4. Corneille, Cid
5. Mme de La Fayette, *La Princesse de Clèves*
6. La Fontaine, Fables
7. Rousseau, Voltaire (life and works)
8. Le Soir de Victor Hugo
9. L'aveugle
10. La Dernière Class
11. Petit Prince
12. Correspondance
13. Guillaume Apollinaire

14. Voyelle de Rimbaud
15. Jean Paul Sartre (Life and Works)

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutor Marked assignment: 15 (1 credit)- Seminar and paper presentation by student

Question pattern for examination:

1. 10 out of 12 questions of 2 marks each (10x2=20)
2. 5 out of 7 questions of 3 marks each (5x3=15)
3. 4 out of 6 questions of 5 marks each (4x5=20)
4. 1 question out of 3 of 10 marks (1x10=10)

## Discipline Specific Electives

### SEMESTER V Group A (Any One)

#### DSE – A1 Introduction to French (Total Credit-5+1)

TOPICS		MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Grammar		25	25	Only parts covered in prescribed text
iii. Translation	English-French	10	20	Vocabulary and passages to be used from prescribed text
	French-English	10		
iv. Comprehension		20	20	-do-
		TOTAL	65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)- Oral Comprehension of text chosen by teacher

Prescribed Text: Echo A1: Méthode de français ; J. GIRADET & J. PECHEUR ; FRENCH AND EUROPEAN PUBLICATIONS INC

Reference books: 1. Saison 1: Méthode de français; Edition Didier

2. Cours de Langue et de Civilisation Françaises – 1 G. Mauger ; Hachette

**DSE-A2 : French civilisation (Total Credit-5+1)**

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
2. Introduction to history of French literature – 18-20 <sup>th</sup> century	3	i.20 questions of 1 mark: 20x1=20 ii. 5 question of 2 marks each: 5x2=10	30	Broad sketch of literary movements, important authors and names of works. Questions to be set and answered in English
3. History of France- French Revolution to Napoleon	1	i. 10 questions of 1 mark: 1x10 ii. 5 questions of 2 marks each: 2x5	20	Questions to be set and answered in English
4. Geographical and Political regions in France,	1	15 questions of 1 mark each: 1x15=15	15	Questions to be set in English
			65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial:15 (1 credit)- Presentation on a region of France or monument etc

Reference Books: a. An outline History of French Literature. H. Stanley Schwarz. Sayan Press

b. France – An Introductory Geography. E. Estyn Evans

c. Le Nouveau Sans Frontieres: Tome 1&2

**GROUP B (Any One)****DSE- B1 : Written Communication in French (Total Credit-5+1)**

TOPICS	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
1. Formal letter & e-mail	10	10	Choice to be given between the two
2. Grammar	25	25	Only parts covered in prescribed text
3. Essays	10 + 10	20	Essays will be set on topics which can be written based on vocabulary and grammar covered in prescribed text

4. Written comprehension	10	10	Question and answers on passage chosen by external examiner
--------------------------	----	----	-------------------------------------------------------------

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial:15 (1 credit)

**Prescribed Text:** Echo A2: Méthode de français ; J. GIRADET & J. PECHEUR ; FRENCH AND EUROPEAN PUBLICATIONS INC

Reference books: 1. Saison 2: Méthode de français; Edition Didier

### **DSE-B2 : Life In France (2) (Totals Credits- 5+1)**

Describing and comparing education systems, reading and analyzing texts/articles on various social issues, writing an open letter to the authorities, writing a petition, describing and analyzing cultural representations, writing a short story, writing blogs.

- Education system of France
- Regions of France
- Political system of France
- Festivals of France
- Official letter writing

Outline of Francophone countries, Geographical and political regions in France, Paris

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS
Education system of France	1		20
ii. Media	2	10 marks (5 + 5) each on Print media, Television including some recent problems faced by them	20 (10+`10)
iii. Political system in France; Charles de Gaulle	2	10 questions of 2 mark each	20
iv. Festivals of France	1	5 questions of 1 mark each 5x1=5	5
	5		65

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)- Making a presentation on a cultural aspect of France

**Prescribed Book:** Civilisation Progressive Français – Niveau Intermédiaire, Ross Steel, CLE International, Paris.

A propos – B2 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – B2, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

**Reference Book :** Version Originale – 3 Livre de l'élève (Unités 6-9) Monique Denyer, Christian Ollivier, Emilie Perrichon, Editions Maisons des Langues, Paris, 2011.

Version Originale –3 Cahier d'exercices (Unités 6-9): Laetitia Pancrazi, Stéphanie Templier Editions Maisons des Langues, Paris, 2011

## SEMESTER VI

### GROUP A (Any One)

#### **DSE-A1: Intermediate level written skill Communication (Total Credit-5+1)**

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Grammar	3	25	25	Topics to be based on prescribed text
ii. writing skills	1	Describing past events, future plans, hypothesis etc 3 topics (10+10+10)	30	Describing past events, making future plans, expressing hypothesis
iii. Résumé of a text	1	1 topics (with choice) 10	10	Unseen texts to be given
	5		65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)- Submission of a SUMMARY on a book/short story chosen by the teacher

**Prescribed Text:** Echo B1: Méthode de français ; J. GIRADET & J. PECHEUR ; FRENCH AND EUROPEAN PUBLICATIONS INC

## DSE – A2: Some Literary Movements in French Literature (Totals Credits-5+1)

A selection of literary texts with focus on the major cultural and intellectual movements from the nineteenth century to contemporary times. This will include samples of writings from the medieval period, the Renaissance, the French Enlightenment, Romanticism and the realist novels, Symbolic and Surrealist poetry. Exotic, travel and Colonial writing will raise questions on French encounter with otherness. Excerpts from the works of Francophone writers will be introduced.

- Literary movements (16<sup>th</sup> century to 20<sup>th</sup> century)
- French Renaissance
- Concept of surrealism and symbolism: (Symbolic and surrealist poetry)

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Literary movements (16 <sup>th</sup> century to 20 <sup>th</sup> century)	2	5 questions of 4 marks (5x4=20)	20	All Questions to Be set in English
ii. French Renaissance	1	5 questions of 2 marks each (5x2=10) 1 question of 5 marks	15	
iii. Concept of surrealism and symbolism: (Symbolic and surrealist poetry):	2	4 question of 5 marks each on each of the two poems 5 questions of 2 marks each on the movements (4x5=20) (2x5=10)	30	
	5		65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)- Francophone Countries

**Reference Book** : Le langage – le théâtre, la parole et l’image, Vol 1, Ferdinand Nathan, 1974.  
 Le Conte – la poésie, Vol.2, Ferdinand Nathan, 1974.  
 Le Roman-le récit non romanesque, le cinéma, Vol. 3, 1974.  
 Anthologie de la littérature française et européenne, Valette, Giovacchini et al, F. Nathan,1993.  
 Littérature, textes et documents, D. Renée and B. Lecherbonnier, Du Moyen Age au 20<sup>e</sup> siècle, 5 volumes, collection dirigée par Henri Mitterand, Nathan, 1986.  
 Du Moyen Age au XXe siècle, 5 volumes, Itinéraires littéraires, collection dirigée par G. Décole, Hatier, 1988.  
 Jean-Louis Joubert, Litterature Francophone Anthologie, Cideb, 1997

## GROUP B (Any One)

### **DSE-B1: Developing listening and speaking skills -1 (Totals Credits- 5+1)**

Listening to simple texts and answering questions on them. Monologues and /or dialogues will be on subjects concerning the learner and his immediate environment.

- Reading comprehension
- Oral comprehension
- Role play
- Monologue
- Dialogue

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Grammar	3	25	25	Pronominal verbs, prepositions, (present tense), negation, interrogation, quantity, adverbs, demonstrative adjective and pronouns, adverbs, comparative.
ii. dialogue writing	1	2 topics (with choice) 10x2 20	20	Learning to give directions, expressing opinions, making plans etc
iii.. written comprehension	1	20	20	
	5		65	

Examination Pattern:

Written+ oral : Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit) - role play

**Prescribed Book:** A propos – A 1 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – A 1, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

Suggested Readings:

*Version Original -1 Livre de l'élève:* Monique Denyer, Augustin Gamendia et al., Editions Maisons des Langues, Paris, 2009

*Version Originale – 1, Cahier d'exercices :* Michael Magne, Marie-Laure, Lions-Olivieri, Maisons des Langues, Paris, 2010.

## **DSE – B2: Introduction to some French Authors (Totals Credits- 5+1)**

Studying different text types to familiarize oneself with different kinds of language usages and styles including reading and understanding instructions for use, classified advertisements, biographies informative texts, short scientific texts, writing a film critique, summarising a press article, analysing and writing a summary of opinion poll results, reading a comic strip, writing a dialogue for a comic strip. Different language registers, understanding word formation.

TOPICS	Credit	MARKS DISTRIBUTION	TOTAL MARKS	REMARKS
i. Comprehension	1	10 (10x2)	20	2 unseen passages
ii. Biography*	4	5 out of 7 questions of 3 marks each (5x3=15) 15 out of 20 questions of 2 marks each (15x2=30)	45 (15+30)	All questions to be set in English
	5		65	

Examination Pattern:

Written: Total marks: 65 (5 credits)

Tutorial: 15 (1 credit)



\* Biography : Rabelais, Montaigne, Ronsard, Du Bellay, Descartes, Boileau, Rousseau, Voltaire, Diderot, Simone de Beauvoir, Louis Aragon, Albert Camus.

**Prescribed Book:** A propos – B1 livre de l'élève, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

A propos – B1, Cahier d'exercices, de Christine Andant, Catherine Metton, Annabelle Nachon et Fabienne Nugue, Edition PUG & Langers Book, 2012.

**Reference Book :** Version Originale – 3 Livre de l'élève (Unités 1-5) Monique Denyer, Christian Ollivier, Emilie Perrichon, Editions Maisons des Langues, Paris, 2011.

Version Originale –3 Cahier d'exercices (Unités 1-5): Laetitia Pancrazi, Stéphanie Templier Editions Maisons des Langues, Paris, 2011.

## **SKILL ENHANCEMENT ELECTIVE COURSES (SEC)**

### **Semester -3**

#### **(SEC)- A**

#### **. (Any One)**

#### **SEC -A1 French in the Travel and Tourism Sector (Total Credits 2)**

1. Tourism in France and French-speaking countries/and India.  
Popular tourist destinations sites, important museums and their specializations. Guided online excursions through museums.
  2. Planning an itinerary by air, ship, train. National and International Airlines.
  3. International travel and ticketing vocabulary, travel insurance and visa procedures.  
Health advisories.
  4. Hotel Industry in France and French-speaking countries/India. Important hotel chains.  
Language used in hotel industry, airports and by airlines.
  5. Ecological and Rural Tourism in France and French-speaking countries/India.
  6. Projects Work: Interviews via Internet; Making a video on themes related to languages for Specific Purposes (e.g. Hospitality, Tourism, Business, etc.); Making an audio-guide of monuments; Conducting surveys among tourists;
- Suggested Manuals for Vocabulary.*  
[Sophie Corbeau](#), [Chantal Dubois](#), [Jean-Luc Penfornis](#), *Tourisme.com*, Clé International, (2013).  
5. Claude Peyroutet, Claude Bouthier, *Le tourisme en France*, Nathan (2010).  
6. Guides du routard,

7. Guides Michelin
8. <http://www.incredibleindia.org/en/>
9. websites of various State Tourism Departments

### **SEC -A2 Business French (Total Credits 2)**

1. Multinationals and business houses from French speaking countries. Company headquarters of companies. Chambers of Commerce
2. Products of import and export between French speaking countries and India. Areas of potential business growth. International brands.
3. Writing job applications. Making a curriculum vitae.
4. Writing letters of acknowledgements, complaints, writing tenders for companies.
5. Role play on buying and selling products, talking about one's skills,

Projects: creating websites for business house, writing classified advertisements.

#### *Suggested Readings:*

1. M Demaret, P Maccotta, MP Rosillo, *Quartier d'affaires 1 – 2*, CLE (2013).
2. Beatrice Tausin et Anne-Lyse Dubois, *Objectif express. Le monde professionnel en français, 1 et 2*, Hachette, coll. FLE (2013).
3. Jean Luc Penfornis, *Communication progressive du français des affaires*, CLE International (2010).
4. Jean-Luc Penfornis, *Communication progressive du français des affaires*, CLE International (2010).
5. Jean-Luc Penfornis, *Vocabulaire progressive du français des affaires avec 250 exercices*, CLE International (2013).

## **(SEC)- B**

### **Semester- 4**

. (Any One)

### **SEC –B1: Food and Social Life in the French speaking World\*** (Total Credits 2)

1. Processed regional food brands of bread, cheese, wine etc from France and the French-speaking world (Wines, Cheeses, Mustard, Couscous, African cuisine).
2. Famous contemporary cuisines and specialities from France and the French-speaking world (regional specialities, Cuisine provençale, Senegalese and Moroccan cuisines), signature chefs. Michelin Guides to restaurants.
3. Famous culinary schools in France and Francophone countries

\* Course to be complemented with demonstrations and hands on training

*Suggested Readings:*

1. Levi Strauss, Claude. *The Raw and the Cooked*. New York: Harper and Row, 1969
2. Jean-Anthelme Brillat-Savarin, *Physiologie du goût*, Editions Flammarion (8 mai 2009)
3. Leonora Miano, *Soulfoodequatoriale*, Nils (2009).
4. Michelin Guides
5. Auguste Escoffier, *Souvenirs culinaires*, Mercure de France (2014).
6. Johan Faerber et Elsa Delachair, *La cuisine des écrivains*, Edition 10/18 (2012).

## **SEC –B2 Media Skills (Total Credits 2)**

1. Brief History of journalism in the French and French-speaking world. Famous newspapers of the French and French-speaking world. (*Le Monde, La Libération, France, Le Messenger*, Senegal; *El Watan*, Algeria; etc) Bilingual Regional Press. (*Le Dauphiné Libéré, Le Parisien*)

2. Radio and T.V. news channels in France and French speaking world, national and international. Multimedia journalism. TV5.

3. Comparison of news items on different channels. Ideological Differences in news presentations.

4. Censorship laws in France.

5. Professional Risks in Journalism. War and underworld reporting. Reporters without Borders.

### Project Work

1. Comparing headlines and presentation of news in various newspapers. Summarizing an article. Analyzing an editorial. Reading and analyzing texts/articles on social issues (generation gap, racial discrimination etc.). Writing a report on an opinion poll. Preparing a flyer. Analyzing & writing blogs. Reporting crime. Preparing a weather report. Writing a small report on a given topic for the wall newspaper. Preparing a forum on Internet; (TV/University life); managing interactions.
2. Editing Skills.

### *Suggested Readings:*

1. [www.totallygonzo.org](http://www.totallygonzo.org)
2. GUÉRY Louis, *Visages de la presse. La présentation des journaux des origines à nos jours*, CFPJ (1997).
3. <http://www.lepointdufle.net/>
4. <http://enseigner.tv5monde.com/>
5. Partick Chardaudeau, *La conquête du pouvoir. Opinion, Persuasion, Valeurs, les discours d'une nouvelle donne politique*, Paris, L' Harmattan(2013).
6. Amossy, Ruth. *L'argumentation dans le discours*, Paris : Colin (2010).